



“猪”粤语，俏皮幽默口相传



「猪」粤语

在粤语里,关于猪的俗语很多,例如“扮猪食老虎”“太公分猪肉”等,更有“猪笼入水”等寓意喜庆、吉祥的词语。为何粤语会“青睐”猪?广州文学艺术创作研究院一级作家、广东省非遗保护专家委员会委员曾应枫表示,作为一种和人们生活密切相关的家畜,“猪”和广府文化关系密切。

专题统筹 徐光朝 李月婷 本版撰文 信息时报记者 成小珍

融入日常语言信手拈来

作为十二生肖中最为富态、衣食无忧的动物,“猪可以养,可以亲近,平易近人,”曾应枫说,猪很大众,很常见,所以人们信手拈来,将“猪”融入日常语言。

据曾应枫介绍,《广州话熟语大观》收录了1万多条广州土话俗语。“广府白话从生活中来,经千万人在使用中反复加工,千锤百炼,成就了这些文化土产。”这些俗语涵盖了日常生活、自然科学、社会科学、历史观等。

记者看到,带有“猪”字的俗语不少,通俗而富有趣味性。有些俚语则是广州人常用的固定短语或口头禅,俏皮幽默之余也不失大雅。

曾应枫表示,从更高层面来说,“猪”在广府文化中有十分重要的地位。如广东人过年过节、喜庆摆酒必吃烧猪(肉),“红皮赤壮”盼望日子红火、生活兴旺。祠堂祭祖、清明拜山,广府人必抬着金猪(烧全猪)前去,以示隆重。拜神、烧鞭炮、舞狮,有着很隆重的一套仪式。祭祖后在祠堂里分猪肉,一人一份,“太公分猪肉”也是广府特有的民俗。

太公分猪肉——人人有份

古时乡村每年的清明节和重阳节都会在祠堂举行祭祖仪式(即“春秋二祭”),过程中会宰杀猪只祭祖,仪式后再由村内德高望重之人(一般尊称为“太公”)将猪肉分给男丁。后来延伸为平均分配某样事物,大家都有份的意思。

猪笼入水

“猪笼入水”后面还有一句:“四面来”。猪笼是一种用竹篾扎成的笼子,为方便运送猪只而制。猪笼呈网状,放入水中四周的水都向猪笼里灌。因为广东人“以水为财”,所以“猪笼入水”通常用来形容一个人财路亨通,财富从四面八方滚滚而来。

新嚟新猪肉

猪肉档老板从养猪专业户处进货,再将猪只运到档口出售。猪只放上案台时是完整的,需要卸开才能贩卖。卸好的猪肉放在砧板上,前来买肉的顾客会按自己的需求买走不同部分不同重量的肉。人们发现这与职场规则类似,刚入职场的“新人”,很多时候都会被前辈“特别对待”,有时会被要求帮忙跑腿、买外卖等,就如同“新猪肉”一样被“宰割”一下。



猪乸命

猪乸,广州方言,即“母猪”。该词一般用来形容十分好运、生活无忧之人。该词出自肉猪养殖业,被选为种猪的猪乸,平时只负责产仔繁殖,所以都是吃得好睡得好,不用像公猪那样被四处驱赶配种,也不会被宰杀出售。一说猪乸肉粗如木屑,人们不喜欢吃,因此猪乸老死后往往被掩埋,可谓“福祿寿全”。

扮猪食老虎——诈傻扮懵

某人为了迷惑对手,装出愚蠢的样子隐藏实力。当对手上当后,会在恰当时机给予致命一击。

该词原意为猎人捉老虎时无法力擒,于是装扮成一只猪并学猪叫,把老虎引出来。待老虎走近时,猎人出其不意突然发起袭击,老虎不死也伤。



滚水焯猪肠——两头缩

“滚水”即“开水”,“焯”即“灼熟”。用开水灼猪肠,猪肠会马上收缩。这句歇后语的神韵在于“两头缩”,意指某人已入困境又雪上加霜,屋漏更兼连夜雨,苦不堪言。

藤条炆猪肉

藤条炆猪肉不是一道菜,而是指父母或长辈用藤条抽打儿女、孙子,后又引申为动手教训别人。在广州话里,这是一句常用的比较文雅的调侃语,可以用在各种场合。

